

# ¿Disfemismo, eufemismo y tabú en la clase de ELE? ¡No es una locura!

**Covadonga López Álvarez**

Lectora de español. Universidade de Aveiro  
clopeza@ua.pt

*Covadonga López es graduada en Lengua Española y sus Literaturas por la Universidad de Oviedo, donde también realizó el Máster Universitario en Lengua Española y Lingüística antes de continuar su formación con el Máster en Enseñanza del Español UIMP-IC y convertirse en especialista en lenguas y relaciones empresariales por la Universidade de Aveiro. Actual lectora de español ECI en dicha institución portuguesa desde 2023, cuenta con experiencia previa en la enseñanza a personas no alfabetizadas, migrantes y refugiadas; clases individuales; la secundaria superior italiana y Cursos Internacionales de la USC. Mientras desarrolla su trabajo en la UA, continúa con la actividad de profesora de lenguas y examinadora DELE que compagina con la investigación relativa a la enseñanza de español. Sus principales intereses en este ámbito son el uso enfático de los disfemismos en el discurso oral y diferentes aspectos aplicables a la clase de ELE con el fin de promover actividades comunicativas.*

## RESUMEN

La siguiente propuesta, adaptable a diferentes niveles y contextos de enseñanza, tiene un fin práctico: introducir en el aula de ELE un componente tan controvertido como el disfemismo, el eufemismo y los temas tabú.

Mediante la realización de las actividades propuestas, buscaremos que el alumnado de lengua extranjera/L2 consiga diferenciar cuándo un hispanohablante utiliza una palabrota con afán de insultar o simplemente al charlar con un amigo. Para contrarrestar los posibles prejuicios iniciales, se presentará al estudiantado el hecho de que no estaremos diciendo groserías de forma aleatoria, sino que su presentación podrá serle de ayuda en un contexto de inmersión o en contacto con hablantes nativos de español.

Con estos ejercicios se trabajarán todas las habilidades lingüísticas, a la vez que introducirán algún componente cultural de España e Hispanoamérica, bien a partir de texto y música incluidos en dos comprensiones, bien a través de ejemplos de diferentes variedades del español.

## PALABRAS CLAVE

Disfemismo, tabú, eufemismo, ELE, propuesta didáctica.

## A. LA UNIDAD DIDÁCTICA

<p><b>DESCRIPCIÓN DE LA UNIDAD DIDÁCTICA: JUSTIFICACIÓN Y CONTEXTO</b></p>	<p>Nuestro objetivo ha sido, a partir de obras como el Marco Común de Referencia para las Lenguas (MCER) o el Plan Curricular del Instituto Cervantes, plantear una serie de actividades que nos permita, tras haber llegado a un consenso previo con alumnado adulto debido a sus posibles prejuicios iniciales, presentar una unidad didáctica con fin práctico sobre los disfemismos y sus respectivos usos; así como introducir el mecanismo del eufemismo y los temas tabú en el aula. Dichas actividades han sido ideadas para ayudar a los estudiantes a evitar malentendidos lingüísticos y a diferenciar cuándo un hispanohablante realiza un uso enfático de dichas palabras malsonantes frente a su posible uso como insulto. Asimismo, se pretende también que puedan saber en qué clase de situaciones no es recomendable utilizar estas expresiones.</p> <p>Dado el carácter tan especial de este tipo de léxico, hemos pensado en diseñar ejercicios para trabajar en un contexto de alumnado adulto, puesto que no hemos querido exponernos a problemas de carácter legal ante menores de edad. Además, indicaciones tanto del MCER como del PCIC dicen que será en B2, y a partir de este nivel, el momento idóneo para poder abordar este componente, pues el estudiantado será capaz de entender e interactuar más y, por lo general, antes de terminar el bachillerato no han llegado a ese punto. Además, no trabajaremos solo el vocabulario de los disfemismos, eufemismos y temas tabú, sino que este nos dará paso a una revisión de contenidos gramaticales de aulas o niveles previos, a la vez que nos brindará también la posibilidad de incluir diferentes habilidades lingüísticas como las comprensiones escrita y oral, la expresión escrita y la expresión e interacción orales fomentando siempre el desarrollo del discente como agente autónomo de su propio aprendizaje.</p>
<p><b>NIVEL RECOMENDADO SEGÚN EL MCER</b></p>	<p>A partir de B2, debido a que, desde ese momento, la precisión léxica es alta en su mayoría (MCER, 2002: 109).</p>
<p><b>OBJETIVOS DIDÁCTICOS</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desarrollar una faceta del aprendiente como hablante intercultural</li> <li>• Desarrollar una faceta del aprendiente como hablante autónomo (agente de su propio aprendizaje)</li> <li>• Avanzar en el conocimiento y uso del español (relacionarse socialmente)</li> <li>• Comprender textos periodísticos</li> </ul>

<p><b>OBJETIVOS DIDÁCTICOS</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprender léxico y estructuras de una variedad americana del español (México)</li> <li>• Comprender ejemplos de audio en otras variedades del español (México)</li> <li>• Trabajar con un género escrito específico y crear un ejemplo del mismo: el mensaje en redes sociales</li> <li>• Comprobar la evolución de la sociedad y, por consiguiente, de la lengua (uso de disfemismos en lugar de expresiones o términos hirientes para algunos colectivos).</li> </ul>
<p><b>CONTENIDOS DE APRENDIZAJE (COMUNICATIVOS, LÉXICOS, GRAMATICALES, ETC.)</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conocer o ampliar léxico del disfemismo y los temas o partes del cuerpo interdictas</li> <li>• Conocer o ampliar léxico del ámbito del eufemismo como contraposición del anterior mecanismo</li> <li>• Conocer léxico del español de América (connotaciones y diferencias con respecto al Español Peninsular)</li> <li>• Trabajar con el condicional simple y compuesto para suposiciones: <i>me sentiría; yo haría; diría; no habría dicho nada...</i></li> <li>• Revisión del futuro para hacer planes (uso del presente de indicativo con valor de futuro; perífrasis &lt;ir a + infinitivo&gt;; futuro simple de indicativo): <i>esta noche voy al cine; yo voy a ir/ asistir...; el próximo año viajaremos a...</i></li> <li>• Expresar acuerdo/ desacuerdo</li> <li>• Expresar falta de certeza/ evidencia</li> <li>• Relacionarse mejor socialmente entendiendo este tipo de términos y sabiendo cuándo y cómo es posible utilizarlos</li> <li>• Adquirir o consolidar conocimientos generales de los países hispanos.</li> </ul>
<p><b>ORGANIZACIÓN DEL ESPACIO Y EL TIEMPO</b></p>	<p>1 sesión de dos horas de duración</p> <p>La elección de la duración nace del hecho de que las clases son nuestro alumnado actual es de dos horas por cada sesión y cada vez es más fácil encontrar clases privadas en grupo de 1 h 30 minutos o dos horas.</p>
<p><b>RECURSOS MATERIALES</b></p>	<p>Papel/ cartulina, palitos de madera, pegamento, ordenador, acceso a Internet, proyector, imágenes digitales, altavoces</p>
<p><b>EVALUACIÓN</b></p>	<p><i>Kahoot!</i>, ficha de autoevaluación</p>

## B. MATERIAL PARA LOS ALUMNOS

# ¿DISFEMISMO, EUFEMISMO Y TABÚ EN LA CLASE DE ELE? ¡NO ES UNA LOCURA!

## SESIÓN 1

### 1. ¿QUÉ PIENSAS DE LAS «PALABROTAS» EN ESPAÑOL?

- a. Recordad en grupo las siguientes tarjetas y pegad un palito de madera por detrás de cada una para levantarla.



Imagen 1. «Tarjetas». Fuente Canva. Elaboración propia.

- b. En plenaria, contestamos a las siguientes preguntas. Levanta la tarjeta que represente tu postura: sí; no; me gusta...

¿Sabes lo que es una palabrota? ¿Y un taco?

¿Qué significa esta clase de palabras y expresiones?

¿Conoces algún otro término en español con significado parecido?

¿Los empleas en tu lengua materna?

¿Y sabes qué significan los conceptos de "eufemismo" y "disfemismo"? ¿Y "tabú" o "tabú lingüístico"?

- c. Ahora piensa si te has visto envuelto/a en algún malentendido lingüístico a causa de este tipo de expresiones. ¿Cómo te sentiste en ese momento? Si nunca lo has experimentado, piensa y di cómo crees que te sentirías si te sucediese, qué harías o qué habrías hecho en ese caso. Emplea una estructura hipotética. Anota las ideas que necesites y coméntalas luego en pareja/ grupo de tres personas.

## 2. ¿SOMOS MALHABLADOS? TAMBIÉN LOS HISPANOABLANTES COMETEMOS ERRORES.

- a. En pareja, lee el siguiente reportaje en línea publicado por la periodista Mayte Rius en el diario *La Vanguardia* sobre el uso de palabrotas o palabras malsonantes en España. A continuación, explícale a tu pareja el contenido del primer párrafo; después, continúa leyendo en silencio y escucha su explicación para el siguiente y así sucesivamente, hasta haberlo leído al completo. Al final, escribid un breve resumen del contenido del texto.
- b. De nuevo en plenaria, vamos a revisar vuestros resúmenes y contestamos a las siguientes preguntas:

*¿Estás de acuerdo con el artículo?*

*¿Piensas que los españoles utilizamos palabrotas/ tacos a menudo?*

*¿Te parece esta una actitud grosera/ maleducada?*

## 3. LAS PALABROTAS EN CONTEXTO

- a. Observa la tabla. Todos juntos vamos a pensar en los significados de cada palabra y la completaremos con más términos relacionados. ¿Conoces algunos que quieras añadir a cada sección?

Tabú del sexo/ la decencia	Partes del cuerpo prohibidas	Expresiones hirientes	La madre
<i>joder</i>	<i>eso es la polla</i>	<i>maricón</i>	<i>¡tu puta madre!</i>
<i>tirarse a alguien</i>	<i>tócame los cojones</i>	<i>mongólico</i>	<i>me cago en tu madre</i>

Imagen 2. Ejemplo de tabla con diferentes categorías de disfemismos y ejemplos.

Elaboración propia en procesador de textos.

- b. Al igual que existen disfemismos, existe también un procedimiento lingüístico que implica una sustitución formal de las palabrotas. ¿Te acuerdas del nombre? ¡Busquemos en grupo algunas de estas expresiones!

## 4. PRESENTACIÓN Y RECREACIÓN DE SITUACIONES DEL HABLA COLOQUIAL

- a. Observa las siguientes imágenes. ¿Qué crees que representan? ¿Qué sentido pueden tener aquí?



Imagen 3. «Hombre cabreado en un atasco». Elaboración propia a través de la aplicación de IA para generar imágenes de Canva.



Imagen 4. «Partido/ derbi de fútbol» Fuente: Pixabay.



Imagen 5. «Grupo de amigos hablando con cercanía y riendo».  
Elaboración propia a partir de la aplicación de IA de Canva.



Imagen 6. «Saludo expresivo de buenos días en una aplicación de mensajería».  
Fuente: WhatsApp.

- b. **Juego de roles: en pareja/ grupo de tres escoged una de las siguientes situaciones, o una que tenga un contexto parecido a estas, y representadla. Utilizad los ejemplos vistos antes u otros, pero solo con sentido expresivo. Includ gestos y expresiones faciales para apoyar la interacción y mostrar las emociones de los personajes.**
- c. **Tras la representación vamos a debatir acerca de la inclusión o no de este tipo de vocabulario en nuestro discurso.**

## 5. LAS PALABRAS MALSONANTES EN OTRAS VARIEDADES

- a. Ahora vamos a escuchar una canción del grupo de música mexicano Molotov titulada Gimme tha Power. Apunta las palabras que no conozcas, completa los siguientes huecos en blanco con los términos que faltan y si tienes alguna duda anótala también. A continuación, trabajaremos la letra juntos y veremos el vídeo.

La policía te está ..... (dinero)  
Pero ellos viven de lo que tú .....  
Y si te ..... como a un delincuente (.....)  
No es tu ....., dale gracias al .....

Hay que ..... el problema de raíz (ajá)  
Y cambiar al ..... de nuestro país  
A la gente que está en la .....  
A esa gente que le gustan las .....

Yo por eso ..... y me quejo  
Porque aquí es donde vivo  
Y yo ya no soy un .....  
¿Qué no wachas los ..... del gobierno?  
Hay personas que se .....

..... que vive en la pobreza  
Nadie hace nada porque a nadie le interesa  
Es la gente de arriba, te .....  
Hay más gente que quiere que ..... sus cabezas  
Si le das más poder al poder  
Más duro te van a venir a coger  
Porque ..... potencia mundial  
Somos pobres  
Nos ..... mal

Dame, dame, ....., dame todo el power  
Para que te demos en la madre  
Gimme, gimme, gimme, gimme todo el .....  
So I can come around to .....  
Dame, dame, dame, dame todo el power  
Para que te ..... en la madre  
Gimme, gimme, gimme, gimme todo el poder  
So I can come around to joder

Dámele, dámele, dámele, dámele todo el poder  
Dámele, dámele, dámele, dámele todo el power  
Dámele, dámele, dámele, dámele todo el poder  
Dámele, dámele, dámele, dámele todo el power

(¡Así es ..... !) (¡Fuck you puto baboso!)

Porque no ..... donde no hay que comer  
No hay por qué preguntarnos ..... le vamos a hacer  
Si nos pintan como unos .....  
No lo somos  
¡Viva México, .....!

Que ..... el power mexicano  
Que se sienta, todos juntos como .....  
Porque somos más, jalamos más parejo  
¿Por qué estar ..... a una bola de pendejos?  
Que nos llevan por donde les .....  
Y es nuestro sudor lo que los .....  
Los mantiene comiendo pan caliente  
Ese pan es el pan de nuestra gente

Dame, dame, dame, dame todo el power  
Para que te demos en la madre  
Gimme, gimme, gimme, gimme todo el poder  
So I can come around to .....

**b. Respondemos en plenaria a las siguientes preguntas sobre la canción:**

*¿Conocías ya alguna de las expresiones que aparecen en la letra?*

*¿Por qué crees que el vocalista dice «¡viva México, cabrones!»? ¿Piensas qué está enfadado?*

*¿Esta expresión te parece un elemento expresivo de su discurso?*

*¿Habías escuchado alguna vez la expresión «para que te demos en la madre»?*

*¿Conoces el significado del verbo «coger» en algunos países de Hispanoamérica? ¿Te parece el mismo que tiene en España?*

**6. AMISTADES EN LA RED**

**Piensa en un plan que te gustaría realizar esta noche o el fin de semana y envíselo a un amigo/a, que has conocido en una red social para jóvenes, a través del chat que tenemos en la hoja. ¿Qué crees que puede interesaros hacer? Una persona comenzará escribiendo y otra continuará el mensaje, sin repetir contenidos, hasta que todo el grupo haya escrito, por lo menos, una vez. Después, compartiremos en voz alta el resultado.**



Imagen 7. «Modelo de chat en red social».  
Elaboración propia a partir de un modelo libre de Canva.

## 7. ACTIVIDAD DE AMPLIACIÓN EN CASA: YO CONOZCO...; YO PRESENTO...; EN MI PAÍS...

- a. En casa, piensa en una palabrota española que conozcas, busca información sobre ella en Internet y escribe un pequeño resumen (origen, significado, usos más comunes, si es propia del habla de un grupo específico, jerga/ argot, de los jóvenes...). También puedes explicar el significado y uso de un término o expresión de estas características de tu país. El próximo día haremos una presentación de ellas al inicio de la clase.

## 8. UN KAHOOT PARA PONERNOS A PRUEBA:

Antes de dar por finalizada esta unidad didáctica, vamos a realizar un juego en la plataforma *Kahoot!* para asegurarnos de que hemos comprendido los contenidos e irnos a casa con un buen sabor de boca.

## 9. REFLEXIÓN FINAL Y FICHA DE AUTOEVALUACIÓN

- a. Antes de terminar, como grupo vamos a pensar qué hemos aprendido hoy. ¿Qué nuevas ideas te llevas contigo?, ¿qué opinión te merece ahora el uso de estos términos?, ¿hay algo más que te gustaría añadir o quitar de esta unidad?

b. Individualmente, completa la siguiente ficha de autoevaluación.

# MI FICHA DE AUTOEVALUACIÓN

---

Nombre:

Apellido/s:

Grupo:

Fecha:

---

¿Qué nuevos contenidos he aprendido hoy?

¿Qué cosas voy a recordar?

Información interesante que he descubierto:

---

¿He revisado contenidos que ya conocía? ¿Cómo ha sido?

---

¿En qué he mejorado?

¿Qué puntos siento que puedo mejorar?

¿Cómo quiero hacerlo?

---

¿He disfrutado de la sesión?

¿Me he sentido cómodo/a hablando en español?

¿Cuál ha sido mi actitud ante la clase? ¿Y mi nivel de participación?

---

¿Creo que puedo afrontar una situación como las vistas en clase en la realidad?

¿Siento que tengo preparación para ello?

---

¿He comprendido los contenidos?

¿He sabido y podido resolver las actividades?

---

Dudas/preguntas para consultar a mi profesor/a:

Qué me ha parecido la unidad didáctica y qué valoración le doy:

Comentarios sobre la sesión para mi profesor/a:

Imagen 8. «Ejemplo de ficha de autoevaluación para el alumnado». Elaboración propia en procesador de textos.

## C. EXPLOTACIÓN DIDÁCTICA / GUÍA DEL PROFESOR

### SESIÓN 1

#### 1. ¿QUÉ PIENSAS DE LAS PALABROTAS EN ESPAÑOL?

Temporalización: 10' máximo. El profesor escribirá en el encerado o colocará un póster o cartulinas alrededor de la clase; si se trata de clases en línea compartirá, su pantalla para plasmar una serie de palabras malsonantes. Cada docente que utilice esta unidad tendrá libertad para adaptar los tiempos a las necesidades de su contexto de clase.

#### a. Recortad en grupo las siguientes tarjetas y pegad un palito de madera por detrás de cada una para levantarla.

Se repartirán unas tarjetas con apariencia de bocadillos de cómic para que los estudiantes puedan realizar una pequeña manualidad; si es en línea, escribirán en un archivo compartido como pizarra digital. Una vez tengan recortadas las imágenes, los estudiantes pegarán unos palitos de madera para crear una insignia que tendrán que levantar después en función de sus opiniones en relación con el tópico de la unidad didáctica durante el posterior desarrollo de la actividad.

En cada bocadillo encontraremos las siguientes expresiones acompañadas de un dibujo representativo para cada una. Al mismo tiempo, el hecho de trabajar en grupo creará cohesión, mientras se activan con una manualidad y nos acercamos al tema de estudio.



Imagen 1. «Tarjetas». Fuente Canva.

Elaboración propia a partir de figuras de uso de libre en Canva.

#### b. En plenaria, contestamos a las siguientes preguntas. Levanta la tarjeta que represente tu postura: sí; no; me gusta...

Tras haber terminado la manualidad, preguntaremos al alumnado si sabe qué es una palabrota. Si no conoce este concepto le daremos una pista y, en caso de que los miembros del grupo sí puedan responder a esta cuestión, les preguntaremos qué piensan sobre ello. Para

desarrollar esta parte de la actividad, les pediremos que levanten cada tarjeta en función de su opinión. Esto ayudará al docente a conocer los planteamientos de la clase.

***¿Sabes lo que es una palabrota? ¿Y un taco?***

***¿Qué significa esta clase de palabras y expresiones?***

***¿Conoces algún otro término en español con significado parecido?***

***¿Los empleas en tu lengua materna?***

***¿Y sabes qué significan los conceptos de “eufemismo” y “disfemismo”? ¿Y “tabú” o “tabú lingüístico”?***

- c. Ahora piensa si te has visto envuelto/a en algún malentendido lingüístico a causa de este tipo de expresiones. ¿Cómo te sentiste en ese momento? Si nunca lo has experimentado, piensa y di cómo crees que te sentirías si te sucediese, qué harías o qué habrías hecho en ese caso. Emplea una estructura hipotética. Anota las ideas que necesites y coméntalas luego en pareja/ grupo de tres.**

Aquí, el docente creará grupos heterogéneos de unas tres personas, aunque podrán verse reducidos a parejas dependiendo del número de participantes para que todas tengan la oportunidad de hablar con otras que no conocen o sentirse apoyadas por alguien con un nivel más alto o diferentes habilidades.

La finalidad de este agrupamiento es que nadie se quede atrás, como parte de la visión del aprendizaje cooperativo que Zariquiey recomendó en 2016, por ser este potenciador de las oportunidades de cada componente del grupo; de forma que todo el mundo sienta que está colaborando y aportando algo positivo con su participación. Otro ejemplo de agrupación sería en función de si consideran o no interesante la inclusión de este vocabulario en el aula, ya que ellos mismos argumentarían y debatirían posturas. De este modo, podríamos tener una propuesta de debate con una actividad de expresión e interacción orales a la vez que trabajaríamos los turnos de habla y la moderación de dichos turnos.

## **2. ¿SOMOS MALHABLADOS? TAMBIÉN LOS HISPANOABLANTES COMETEMOS ERRORES**

Temporalización: 15'. Presentarnos a los hispanohablantes como personas que también hemos sufrido malentendidos lingüísticos en el extranjero, o entre hablantes nativos de otras lenguas, ayudará a que los discentes no sientan la necesidad de pedir perdón por no haber entendido un mensaje correctamente. Además, esto les aportará confianza porque los conectará con el docente, a quien podrán ver como a una persona de carne y hueso con sus mismas necesidades o experiencias. Se trata, por tanto, de una actividad de comprensión escrita y expresión e interacción orales a partir de “¿Somos malhablados?”, un artículo que la periodista Mayte Rius publicó en el diario español *La Vanguardia* en enero de 2012, el cual ha dado lugar a parte del título del ejercicio.

Esta vez, con la clase distribuida en parejas, si es posible por el número de estudiantes presente, el docente dividirá el texto en dos partes antes de comenzar la actividad y asignar una a cada miembro. Este último deberá leer para sí mismo dichos fragmentos que luego deberá resumir a su compañero/a.

- a. **En pareja, lee el siguiente reportaje en línea, publicado por la periodista Mayte Rius en el diario La Vanguardia sobre el uso de palabrotas o palabras malsonantes en España. A continuación, explícale a tu pareja el contenido del primer párrafo; después, continúa leyendo en silencio y escucha su explicación para el siguiente y así sucesivamente, hasta haberlo leído al completo. Al final, escribid un breve resumen del contenido del texto.**

Por un lado, estos materiales reales, en formato de reportaje periodístico, acercarán al grupo al uso real de las palabras malsonantes en España, país escogido por ser nuestra nacionalidad y por cercanía a nuestros grupos de enseñanza, los cuales estudian español europeo. Asimismo, este texto dará a conocer los planteamientos de dos profesores de lengua española cuyas intervenciones han sido recogidas por Rius. Por otro lado, el docente será libre de adaptar el original tanto en longitud como en lo referente a gramática o vocabulario en función de sus necesidades.

Continuaremos aquí con el aprendizaje cooperativo, por lo que agruparemos a los estudiantes de dos en dos. Cada miembro de una pareja leerá el texto completo para sí mismo, después acordarán entre ellos quién resumirá cada uno de los fragmentos, pondrán el contenido por escrito y luego lo presentará al otro.

- b. **De nuevo en plenaria, vamos a revisar vuestros resúmenes y contestamos a las siguientes preguntas:**

Finalmente, los resúmenes de cada pareja serán leídos en grupo y analizados, momento en que el profesor podrá hacer aportaciones si los discentes presentan algún error o duda. Este ejercicio también podría ser enfocado directamente como una clase de conversación; de hecho, a continuación, encontramos tres preguntas específicas, cuya finalidad es la de promover un breve debate y la interacción.

***¿Estás de acuerdo con el artículo?***

***¿Piensas que los españoles utilizamos palabrotas/ tacos a menudo?***

***¿Te parece esta una actitud grosera/ maleducada?***

### 3. LAS PALABROTAS EN CONTEXTO

Temporalización: 10'. Una vez vistos los términos que aparecen en el texto anterior, realizaremos una presentación de otros en función de cuatro categorías diferentes: el tabú del sexo o la decencia; las partes del cuerpo interdictas o prohibidas; expresiones hirientes para personas y colectivos o la mención a la madre, uno de los ejemplos más básicos y comunes en la lengua, pero cuyo significado afecta sobremanera al receptor de este impropio.

- a. **Observa la tabla. Todos juntos vamos a pensar en los significados de cada palabra y la completaremos con más términos relacionados. ¿Conoces algunos que quieras añadir a cada sección?**

La profesora Edeso Natalías (2008) elaboró siete áreas temáticas sobre los disfemismos, aunque aquí hemos usado las cuatro ya mencionadas antes: aquellas más utilizadas por los hablantes y sencillas de plantear en el aula de español lengua extranjera. Además, al tratarse

únicamente de una sesión de dos horas, ha sido necesario reducir el formato con el fin de que la actividad pueda ser llevada a cabo sin necesidad de ser recortada mientras los estudiantes están trabajando.

El docente tendrá que hacerles ver que resulta necesario conocer la situación en que nos encontramos antes de proferir un disfemismo, para saber si es posible utilizarlo (situación de mucha confianza en un ambiente informal) o si, por el contrario, emplearlo implicaría herir la sensibilidad de alguien o parecer descortés en un contexto formal.

Se preguntará al alumnado si conoce más expresiones de este tipo en nuestro idioma para añadir las a las listas de la tabla, que será también completada de forma colaborativa a partir de diferentes ejemplos aportados por el profesor en caso de ser necesario.

Durante el proceso, serán explicadas todas las palabras y expresiones incluidas, al igual que será posible comentar ejemplos del Español de América, tanto a partir del conocimiento del alumnado como del docente. En caso de que este sea hispanoamericano se centrará más en su propia variedad y en América que en España, como resulta lógico; aspecto que permitirá recordarle al estudiantado que el EA no constituye una única lengua, sino que sus variaciones internas también conducen a los hablantes nativos a encontrar grandes diferencias entre países y áreas geográficas.

Tabú del sexo/ la decencia	Partes del cuerpo prohibidas	Expresiones hirientes	La madre
<i>joder</i>	<i>eso es la polla</i>	<i>maricón</i>	<i>¡tu puta madre!</i>
<i>tirarse a alguien</i>	<i>tócame los cojones</i>	<i>mongólico</i>	<i>me cago en tu madre</i>

Imagen 2. Ejemplo de tabla con diferentes categorías de disfemismos y ejemplos. Elaboración propia en procesador de textos.

**b. Pero, al igual que existen disfemismos, existe también un procedimiento lingüístico que implica una sustitución formal de las palabrotas. ¿Te acuerdas del nombre? ¡Busquemos en grupo algunas de estas expresiones!**

Trabajarán también los equivalentes eufemísticos, pues es necesario que los hablantes, nativos y no nativos, conozcan estas expresiones de sustitución incorporadas en el idioma a partir de los cambios sociales que han derivado en el uso del lenguaje políticamente correcto. En el caso que nos concierne, podremos escribir al lado de cada taco o palabrota su correspondiente eufemismo, por ejemplo: jolín, jobar o tócate las narices/ los pies. De igual forma, veremos otras opciones menos graves, aunque coloquiales, como me cago en la leche o la leche que mamó en lugar de las expresiones fuertes.

**4. PRESENTACIÓN Y RECREACIÓN DE SITUACIONES DEL HABLA COLOQUIAL**

Temporalización 20' (máximo). El profesor presentará al alumnado las siguientes imágenes y las instrucciones para cada apartado de la tarea.

**a. Observa las siguientes imágenes. ¿Qué crees que representan? ¿Qué sentido pueden tener aquí?**

Por un lado, como docentes buscaremos guiarlos para que puedan darse cuenta del coloquialismo subyacente a estas situaciones, incluso vulgaridad en algunos casos. Pues nuestro conocimiento del mundo nos recuerda el alto uso de difemismos al volante o los tristemente dedicados a árbitros y jugadores durante un partido de fútbol.

Por otro lado, la tercera imagen será el contrapunto perfecto para que sean capaces de ver el uso que los nativos hacen, en diversas ocasiones, como muestra de cercanía y confianza en una conversación con algunas personas y un contexto informal; mientras que la cuarta nos permitirá llevar al aula una anécdota: una mañana nos levantamos, encendemos el móvil y nos encontramos con este saludo tan expresivo que puede provocarnos incluso la risa.

El alumnado tendrá que descubrir estos sentidos y comentarlos en plenaria, momento que también permitirá incluso contar otras anécdotas vividas por ellos y su experiencia en contextos como los vistos aquí.



Imagen 3. «Hombre cabreado en un atasco». Elaboración propia a través de la aplicación de IA para generar imágenes de Canva.



Imagen 4. «Partido/ derbi de fútbol» Fuente: Pixabay.



Imagen 5. «Grupo de amigos hablando con cercanía y riendo». Elaboración propia a partir de la aplicación de IA de Canva.



Imagen 6. «Saludo expresivo de buenos días en una aplicación de mensajería».  
Fuente: WhatsApp.

- b. Juego de roles: en pareja/ grupo de tres escoged una de las siguientes situaciones, o una que tenga un contexto parecido a estas, y representadla. Utilizad los ejemplos vistos antes u otros, pero solo con sentido expresivo. Includid gestos y expresiones faciales para apoyar la interacción y mostrar las emociones de los personajes.**
- c. Tras la representación vamos a debatir acerca de la inclusión o no de este tipo de vocabulario en nuestro discurso.**

En parejas o grupos de tres, los estudiantes escogerán una de las situaciones de arriba o una similar que les interese, escribirán un pequeño diálogo y prepararán su texto para presentarlo imitando gestos o formas de hablar típicas de los personajes que forman parte de cada ejemplo. Así, para el resto de la clase será posible comprender si el interlocutor está expresando cercanía, cabreo (descarga emocional) o una falta de respeto. Antes de la representación del role-play, les recordaremos que estamos trabajando situaciones hipotéticas y el compañero o la compañera no está enviando ningún mensaje mediante la utilización de estos vocablos, sino que solo se trata de trabajar contenido que pueden escuchar o leer en la realidad de la calle, por lo que queremos prepararlos para intentar evitar que sean objeto de burla u ofensas. Dado que esta actividad está pensada para desarrollar también la competencia comunicativa, nos hemos propuesto que el alumnado pueda alcanzar nuestro propósito comunicativo: expresar emociones y opiniones en contextos informales ya sean coloquiales o de familiaridad utilizando esta clase de lenguaje, que incluso puede ser considerado vulgar en función de los términos expresados, por lo que una de las consignas para el estudiantado será reforzar la intención comunicativa mediante el uso de gestos y expresiones faciales.

Asimismo, para que el desarrollo de la tarea sea satisfactorio podremos asignar a cada imagen un micro objetivo igualmente comunicativo tal como expresar frustración o enfado en el atasco; reaccionar de forma desmedida y apasionada ante la forma de jugar de nuestro equipo o el rival durante el derbi futbolístico; halagar, felicitar o bromear en una cena con nuestros mejores amigos o saludar con un claro tono humorístico o ironía a través de la aplicación de mensajería instantánea.

Para llevar a cabo la actividad, es posible pensar en ella como un ejercicio semidirigido escribiendo en el encerado preguntas extra como:

- ¿quiénes son los personajes?
- ¿qué está ocurriendo?

- ¿qué emoción quiere expresar cada uno?
- ¿qué palabras o gestos vais a usar?

Tras haber representado cada momento, podremos dar lugar a un debate final para reconocer diferencias entre las formas de expresar emociones intensas en español y en su idioma y cultura; qué límites podemos encontrar en la vida acerca de lo considerado vulgar o una actitud aceptable. Por nuestro interés a nivel personal, nos gustaría comentar también cuándo y cómo podemos usarlas sin intención de insultar y la reacción del alumnado ante ello; sin embargo, les daremos libertad inicialmente para que los temas vengan por su parte para que resulte también una actividad significativa, en caso de que no tengan ideas relacionadas con el tema o el ejercicio se desvíe, el docente podrá tomar directamente los ejemplos anteriores.

## 5. LAS PALABRAS MALSONANTES EN OTRAS VARIEDADES

Temporalización 15' (máximo). La siguiente actividad introduce una variedad específica del español de América: el español mexicano, a través de una comprensión oral con la canción Gimme tha Power del grupo Molotov. La idea parte de algunas respuestas recibidas en un estudio previo a la preparación de esta unidad didáctica, siempre en relación con malentendidos lingüísticos derivados del encuentro con hablantes de las variedades americanas. Además, hemos querido tener presente el panhispanismo en nuestras clases.

- Ahora vamos a escuchar una canción del grupo de música mexicano Molotov titulada Gimme tha Power. Apunta las palabras que no conozcas, completa los siguientes huecos en blanco con los términos que faltan y si tienes alguna duda anótala también. A continuación, trabajaremos la letra juntos y veremos el vídeo.**

La primera parte del ejercicio es propiamente una comprensión oral y consiste en completar cada espacio en blanco a lo largo del texto.

La policía te está ...**extorsionando**..... (dinero)  
 Pero ellos viven de lo que tú .....**pagando**.....  
 Y si te ...**tratan**..... como a un delincuente (.....**ladrón**...)  
 No es tu .....**culpa**....., dale gracias al .....**regente**.....

Hay que .....**arrancar**..... el problema de raíz (ajá)  
 Y cambiar al .....**gobierno**..... de nuestro país  
 A la gente que está en la ...**burocracia**.....  
 A esa gente que le gustan las .....**migajas**.....

Yo por eso ...**me**..... **quejo**..... y me quejo  
 Porque aquí es donde vivo  
 Y yo ya no soy un .....**pendejo**....  
 ¿Qué no wachas los .....**puestos**..... del gobierno?  
 Hay personas que se .....**están**... **enriqueciendo**.....

.....**Gente**..... que vive en la pobreza  
Nadie hace nada porque a nadie le interesa  
Es la gente de arriba, te .....**detesta**.....  
Hay más gente que quiere que ...**caigan**..... sus cabezas  
Si le das más poder al poder  
Más duro te van a venir a coger  
Porque ...**fuimos**..... potencia mundial  
Somos pobres  
Nos .....**manejan**... mal

Dame, dame, .....**dame**....., dame todo el power  
Para que te demos en la madre  
*Gimme, gimme, gimme, gimme* todo el .....**poder**.....  
*So I can come around to* .....**joder**.....  
Dame, dame, dame, dame todo el power  
Para que te ...**demos**..... en la madre  
*Gimme, gimme, gimme, gimme* todo el poder  
*So I can come around to* joder

Dámele, dámele, dámele, dámele todo el poder  
Dámele, dámele, dámele, dámele todo el poder  
Dámele, dámele, dámele, dámele todo el poder  
Dámele, dámele, dámele, dámele todo el poder

(¡Así es .....**puto**.... !) (¡*Fuck you* puto baboso!)

Porque no ...**nacimos**..... donde no hay que comer  
No hay por qué preguntarnos ...**cómo**..... le vamos a hacer  
Si nos pintan como unos ...**huevones**.....  
No lo somos  
¡Viva México, .....**cabrones**.....!

Que .....**se sienta**..... el power mexicano  
Que se sienta, todos juntos como .....**hermanos**.....  
Porque somos más, jalamos más parejo  
¿Por qué estar .....**siguiendo**..... a una bola de pendejos?  
Que nos llevan por donde les ...**conviene**.....  
Y es nuestro sudor lo que los ...**mantiene**.....  
Los mantiene comiendo pan caliente  
Ese pan es el pan de nuestra gente

Dame, dame, dame, dame todo el *power*  
Para que te demos en la madre  
*Gimme, gimme, gimme, gimme* todo el poder  
*So I can come around to* .....**joder**.....

**b. Respondemos en plenaria a las siguientes preguntas sobre la canción:**

Una vez finalizado el audio, analizadas las palabras o expresiones desconocidas y corregido esa parte de la actividad, responderán en plenaria a las cuestiones que siguen, a partir de sus experiencias y planteamientos personales con el fin de que reflexionen acerca de dicho vocabulario y descubrir si han entendido o no expresiones como dar en la madre.

*¿Conocías ya alguna de las expresiones que aparecen en la letra?*

*¿Por qué crees que el vocalista dice «¡viva México, cabrones!?» ¿Piensas qué está enfadado?*

*¿Esta expresión te parece un elemento expresivo de su discurso?*

*¿Habías escuchado alguna vez la expresión «te van a dar en la madre»?*

*¿Conoces el significado del verbo «coger» en algunos países de Hispanoamérica? ¿Te parece el mismo que tiene en España?*

**6. AMISTADES EN LA RED**

Temporalización 20' (máximo). Con la intención de aprovechar el tema de las redes sociales de uso tan común en casi todas las edades y, en concreto, pensar en las amistades y la conexión intercultural, así como en las situaciones de habla reales que pueden darse fuera del aula; hemos considerado incluir una actividad de expresión e interacción escritas para trabajar en plenaria. Este ejercicio nos servirá también para ejercitar lenguaje en los ámbitos informal y coloquial, aunque no necesariamente términos de carácter soez.

El planteamiento es que puedan gestionar situaciones muy comunes del día a día en la actualidad, pues hemos podido comprobar que, a veces, es difícil para un hablante extranjero percibir matices o el doble sentido en la lengua hablada o escrita cuando no se trata del estándar.

Antes de comenzar, volverán a unirse en pequeños grupos diferentes a los anteriores y se les hará entrega, a cada equipo, de unas hojas que imitan el chat de una supuesta web para hacer amigos y se les explicará el funcionamiento de la actividad, para la que tendrán que utilizar también el futuro simple de indicativo o fórmulas como “ir a + infinitivo” o el presente de indicativo con valor de futuro. En gran grupo deberán inventar dos personajes diferentes y una persona comenzará a escribir en la hoja presentándose y preguntándole a su amigo/a en línea cómo está; otra persona tendrá que preguntar por un plan y se irán turnando para escribir de modo que todos los miembros del grupo hayan participado sin repetir contenido. De igual forma, tendrán que proponerle un plan de carácter cultural para esa noche o el fin de semana, momento que nos servirá para practicar también las rutinas, vocabulario del ocio y del tiempo libre siempre simulando el habla informal entre amigos. Si se encuentran en España pueden hablar de una actividad como la Noche Blanca, la Noche Europea de los Investigadores u otros aspectos culturales. Además, buscaremos favorecer la creación de planes presenciales y físicamente activos.

En la pizarra o en un documento de procesador de textos podemos escribir entre todo el grupo diferentes ideas para guiarlos un poco en el momento de la redacción, con ejemplos tales como: ir al cine, al teatro o a un concierto; ir a la playa, al campo o hacer una excursión; visitar un museo o una exposición de arte; ir a una ruta de tapas o a comer o cenar; participar en un evento especial como las ya mencionadas Noche Blanca o Noche Europea de los Inves-

tigadores u organizar una “quedada” para cocinar o hacer manualidades. Una vez haya completado el hueco en blanco, se acabe el tiempo asignado o el docente considere que deben continuar adelante, realizarán una lectura en plenaria y se comentarán las características lingüísticas de cada mensaje. Como aspecto añadido, podrán votar por el plan que les parezca más original o el que mejor se adapte al contexto de clase.

**Piensa en un plan que te gustaría realizar esta noche o el fin de semana y envíaselo a un amigo/a, que has conocido en una red social para jóvenes, a través del chat que tenemos en la hoja. ¿Qué crees que puede interesarnos hacer? Una persona comenzará escribiendo y otra continuará el mensaje, sin repetir contenidos, hasta que todo el grupo haya escrito, por lo menos, una vez. Después, compartiremos en voz alta el resultado.**

### 7. ACTIVIDAD DE AMPLIACIÓN EN CASA: YO CONOZCO...; YO PRESENTO...; EN MI PAÍS...

Temporalización: no hay, dado que se trata de una actividad para realizar en casa de forma autónoma. Este ejercicio cerrará la unidad didáctica como un momento de consolidación de los contenidos, al mismo tiempo que da la oportunidad a los aprendientes de trabajar de nuevo expresión escrita y expresión oral (momento de la presentación en la clase siguiente), así como trabajar con herramientas digitales y ser capaz de buscar información, resumir y transmitirla.

Para completarla, deberán pensar en una palabra o expresión, por ejemplo, como la madre que te parió, que conozcan en español o alguna en su lengua materna y seguir las instrucciones para llevarla al aula. Después, el docente dará retroalimentación positiva tanto de sus ejercicios escritos como de las presentaciones orales. Así, en la sesión siguiente hablarán ante la clase y nos acercarán también a su cultura y lenguas llegado el caso.

**En casa: piensa en una palabrota española que conozcas, busca información sobre ella en Internet y escribe un pequeño resumen (origen, significado, usos más comunes, si es propia del habla de un grupo específico, jerga/ argot, de los jóvenes...). También puedes explicar el significado y uso de un término o expresión de estas características de tu país. El próximo día, haremos una presentación de ellas al inicio de la clase.**

### 8. UN KAHOOT PARA PONERNOS A PRUEBA:

Temporalización 10' (máximo). La elección de la aplicación *Kahoot!*, como la primera parte del método de evaluación, se debe a que las actividades que componen esta unidad didáctica no han sido diseñadas como parte de una evaluación de carácter sumativa o final, sino que se trata de dar al docente la oportunidad de evaluar el nivel que presentan sus alumnos en lo referente a los contenidos vistos. Así, podrá hacerse una idea del estado del aprendizaje de estos últimos y de la reacción de los primeros ante esta clase de vocabulario.

Una actividad como esta es sencilla de introducir, mientras los discentes no se darán cuenta de que están respondiendo a preguntas para una recogida de resultados. Además, nuestra

experiencia docente nos permite conocer la realidad que se esconde detrás de estos juegos, pues el estudiantado activa el componente de la competición que lo hace mantenerse activo y querer mostrar lo mejor de sí respondiendo a las preguntas para alcanzar el podio, al mismo tiempo que se divierte y disfruta de un momento entre colegas. En palabras de algunos de nuestros alumnos portugueses: «continuamos aprendiendo y podemos darnos cuenta de aciertos y errores sin sentir presión, mientras competimos de forma sana por conseguir una buena posición en el ranking».

Asimismo, somos conscientes del gran uso que tanto alumnado como profesorado hacemos de la tecnología cada día y, desde un punto de vista personal, creemos que es importante que sepamos cómo integrarla en nuestras clases, por lo que hemos querido también que haya algún ejercicio digital por ser actual y porque permite ofrecer un elemento atractivo.

La actividad ha sido especialmente diseñada para esta ocasión, pero nos hemos valido de un juego que ya existía, pues hemos utilizado el sitio web Kahoot! A través de las palabras de Yolanda López (2023), docente del Instituto Cervantes de Manila, y por nuestra experiencia en el aula sabemos que la inclusión de actividades lúdicas motiva a los estudiantes, atrae su atención y genera un ambiente distendido con una finalidad práctica: trabajar, revisar o consolidar contenidos. Entonces, ¿qué mejor forma de terminar una sesión de clase?

**Antes de dar por finalizada esta unidad didáctica, vamos a realizar un juego en la plataforma Kahoot! para asegurarnos de que hemos comprendido los contenidos e irnos a casa con un buen sabor de boca.**

## 9. REFLEXIÓN FINAL Y FICHA DE AUTOEVALUACIÓN

Temporalización entre 15 y 20' (máximo). Esta actividad, en la que la evaluación recae íntegramente en el alumnado, está formada por dos momentos de trabajo diferentes: el primero, a través de una reflexión en plenaria y el segundo mediante la realización de una ficha de autoevaluación que el profesor podrá leer también una vez haya sido completada con el fin de conocer la situación de cada discente ante los contenidos de la sesión.

### a. **Antes de terminar, como grupo vamos a pensar qué hemos aprendido hoy. ¿Qué nuevas ideas te llevas contigo?, ¿qué opinión te merece ahora el uso de estos términos?, ¿hay algo más que te gustaría añadir o quitar de esta unidad?**

El docente pedirá a sus alumnos que reflexionen en grupo sobre todo lo que han incorporado durante la sesión y si estos contenidos, ya sean léxicos o culturales, los han marcado de alguna forma en el plano personal. Igualmente, tendrán la oportunidad de ampliar aspectos que les gustaría haber añadido o eliminado de esta unidad didáctica; momento que constituirá también la evaluación de la misma y del propio profesor.

### b. **De forma individual, completa la siguiente ficha de autoevaluación.**

La idea de crear una ficha de autoevaluación proviene del hecho de que este método representa un muy buen ejemplo de evaluación, especialmente en un caso como el nuestro, pues, como ya hemos dicho, las actividades aquí comentadas no implican un elemento de calificación formal (evaluación sumativa o final). Sin embargo, sí necesitamos recoger información

sobre el alumnado, por lo que es posible enfocar este modelo de evaluación hacia una reflexión de carácter interno y personal, pero que, a su vez, ofrezca un reflejo de las sensaciones de los aprendientes y, por consiguiente, el punto de vista de estos sobre su propio proceso de aprendizaje hasta el momento.

La finalidad de este procedimiento es que el docente sea capaz de adaptar, en el futuro, los contenidos a las necesidades del contexto, mientras los discentes se convierten en agente evaluador (López 2017: 144).

De acuerdo con la clasificación establecida por López para cada herramienta, nuestra ficha formaría parte del grupo cuestionario, ya que está compuesta por una serie de preguntas que deben ser respondidas por los aprendientes. Además, es un ejercicio que se realiza de forma rápida y dichas cuestiones ponen el foco en aspectos concretos previamente escogidos. Una ventaja de su uso en el aula de ELE es que el mismo modelo podrá ser adaptado fácilmente a futuros grupos de clase en caso de que sea necesario.

Las preguntas «información interesante que he descubierto; ¿cuál ha sido mi actitud ante la clase?; ¿y mi nivel de participación?» provienen de un artículo de Celia Méndez (1996: 542); así como la adaptación para nuestro caso específico: «qué me ha parecido la unidad didáctica y qué valoración le doy».

## MI FICHA DE AUTOEVALUACIÓN

---

Nombre: \_\_\_\_\_

Apellido/s: \_\_\_\_\_

Grupo: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

¿Qué nuevos contenidos he aprendido hoy? \_\_\_\_\_

¿Qué cosas voy a recordar? \_\_\_\_\_

Información interesante que he descubierto: \_\_\_\_\_

¿He revisado contenidos que ya conocía? ¿Cómo ha sido? \_\_\_\_\_

¿En qué he mejorado? \_\_\_\_\_

¿Qué puntos siento que puedo mejorar? \_\_\_\_\_

¿Cómo quiero hacerlo? \_\_\_\_\_

¿He disfrutado de la sesión? \_\_\_\_\_

¿Me he sentido cómodo/a hablando en español? \_\_\_\_\_

¿Cuál ha sido mi actitud ante la clase? ¿Y mi nivel de participación? \_\_\_\_\_

¿Creo que puedo afrontar una situación como las vistas en clase en la realidad? \_\_\_\_\_

¿Siento que tengo preparación para ello? \_\_\_\_\_

¿He comprendido los contenidos? \_\_\_\_\_

¿He sabido y podido resolver las actividades? \_\_\_\_\_

Dudas/preguntas para consultar a mi profesor/a: \_\_\_\_\_

Qué me ha parecido la unidad didáctica y qué valoración le doy: \_\_\_\_\_

Comentarios sobre la sesión para mi profesor/a: \_\_\_\_\_

Imagen 8. «Ejemplo de ficha de autoevaluación para el alumnado». Elaboración propia en procesador de textos.

## WEBGRAFÍA

Consejo de Europa (2002): *Marco común europeo de referencia para las lenguas. Aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Accedido el 26 de febrero de 2025, en <https://bit.ly/4k8XiFE>

Instituto Cervantes (2006): *Plan Curricular del Instituto Cervantes. Niveles de referencia para el español*. Madrid: Edelsa. Accedido el 1 de marzo de 2025, en <https://bit.ly/3CYIIQy>

Méndez Cea, Celia (1996): "Enfoque por tareas: modelo final de ficha de autoevaluación para el alumno", en Actas VII. Madrid: ASELE. Accedido el 28 de febrero de 2025, en <https://bit.ly/4idBmY5>

Molotov (1997). Gimme tha power. Accedido 23 de febrero de 2025, en <https://bit.ly/4i63Fbe>

López Regojo, Yolanda (2017): "La coevaluación y la autoevaluación en el aula de ELE", en Actas del VII Encuentro Práctico de Profesores de Español en Nueva Delhi. Nueva Delhi: Instituto Cervantes. Accedido el 1 de marzo de 2025, en <https://bit.ly/3F1OJfX>

¡(2023): "El uso de juegos en el aula de ELE", en *Blog de Editorial Difusión*. Accedido el 7 de febrero de 2025, en <https://bit.ly/4i17DSQ>

Edeso Natalías, Verónica (2008): "Estudio del eufemismo en la clase de E/LE", en Martí Contreras, Jorge (coord.), *Teoría y práctica docente: actas del II Congreso Internacional de Lengua, Literatura y Cultura de E/LE*. Valencia: Onda, pp. 121- 134. Accedido 20 de febrero de 2025, en <http://bit.ly/4IROEgA>

Rius, Mayte (2012). "¿Somos malhablados?" en *La Vanguardia*. Accedido 25 de febrero de 2025, en <http://bit.ly/3ELCYtC>

Zariquiey, Francisco (2016): "Cooperar para aprender" en Cuadernos del SIEI. Madrid: SM. Accedido 1 de marzo <http://bit.ly/3TIDT2s>

## FUENTE DE LAS IMÁGENES

Imágenes	Fuente	Título	Autor
Imagen 1	Elaboración propia a través a partir de figuras de uso libre de Canva	Tarjetas	
Imagen 2	Elaboración propia en programa procesador de textos	Ejemplo de tabla con diferentes categorías de disferismos y ejemplos	
Imagen 3	Elaboración propia mediante inteligencia artificial en Canva	Hombre cabreado en un atasco	
Imagen 4	Pixabay	Partido/ derbi de fútbol	Imagen libre de derechos
Imagen 5	Elaboración propia mediante inteligencia artificial en Canva	Grupo de amigos hablando con cercanía y riendo	
Imagen 6	WhatsApp	Saludo expresivo de buenos días en una aplicación de mensajería	Imagen libre de derechos
Imagen 7	Elaboración propia a partir de un modelo de uso libre de Canva	Modelo de chat en red social	
Imagen 8	Elaboración propia en un programa de procesador de textos	Modelo de ficha de autoevaluación para el alumnado	